

<h1>Safety Net for Bank Deposits</h1>	<p>बँक ठेवींसाठी सुरक्षा जाळे</p>
<p><b>DICGC insures your deposits up to ₹1 lakh with each bank</b></p>	<p>प्रत्येक बँकेमधील तुमच्या रु.1 लाखापर्यंतच्या ठेवींना डीआयसीजीसीकडून विमा-संरक्षण</p>
<p>निक्षेप बीमा और प्रत्यय गारंटी निगम <b>DEPOSIT INSURANCE AND CREDIT GUARANTEE CORPORATION</b> (भारतीय रिझर्व बँक की संपूर्ण स्वामित्वाधीन सहाय्योगी Wholly owned subsidiary of the Reserve Bank of India)</p>	<p>ठेव विमा व ऋण हमी निगम(DICGC) (भारतीय रिझर्व बँकेच्या संपूर्ण मालकीची सहाय्यक कंपनीसंस्था)</p>

<p><b>Are my deposits in banks safe?</b></p> <p>Yes, upto the limit insured. The deposits are safe, thanks to regulation, supervision and deposit insurance by Reserve Bank of India.</p>	<p><b>बँकेमधील माझ्या ठेवी सुरक्षित आहेत काय ?</b></p> <p>होय. विमा कृत मर्यादेपर्यंत त्या ठेवी सुरक्षित आहेत म्हणून भारतीय रिझर्व बँकेचे कडक नियंत्रण व पर्यवेक्षण खरोखरच उत्तम प्रकारे भांडवलीकृत व्यवस्थापित व सक्षमतेने नियंत्रित आहेत. कडक नियंत्रण व पर्यवेक्षण आणि ठेव विमा योजना ह्यांना धन्यवाद</p>
<p><b>Oh, you must be referring to the public sector banks!</b></p> <p>Deposit insurance is provided by all the banks operating in India including public sector, private sector, co-operative and foreign banks in India, LABs, SFBs and PBs,</p>	<p><b>अच्छा - म्हणजे तुम्ही सार्वजनिक क्षेत्रातल्या बँकांबद्दल बोलत आहात ?</b></p> <p>भारतामध्ये कार्यरत असलेल्या, खाजगी क्षेत्रातील, सार्वजनिक क्षेत्रातील बँकासह, भारतामधील विदेशी बँका, एलएबी, एसएफबी आणि पीबी ह्या सर्व बँकांकडून ठेव-विमा उपलब्ध करून दिला जातो.</p>
<p><b>But occasionally there is news about some bank or the other being closed down by RBI. What about my deposits there? I am a small depositor</b></p> <p>Your deposits up to a certain limit (presently ₹1 lakh) are insured and paid back to you in the event of the failure of the bank.</p>	<p><b>पण ब-याच वेळा , कोणती ना कोणती बँक आरबीआय कडून बंद केली जात असल्याची बातमी येत असते. मग माझ्या त्या बँकेतील ठेवीचे काय ? मी एक छोटा ठेवीदार आहे.</b></p> <p>तुमची बँक बुडाली/बंद पडली तर , तुमच्या एका</p>

	<p>विशिष्ट मर्यादेपर्यंतच्या ठेवींचा (सध्या प्रति ठेवीदारासाठी रु.1 लाख) विमा उतरविलेला असतो आणि तुमची बँक बंद पडली तर तुम्हाला ती परत दिली जाते.</p>
<p><b>But who insures my deposits?</b></p> <p>Your deposits are insured by Deposit Insurance and Credit Guarantee Corporation (DICGC). It is a wholly owned subsidiary of the RBI.</p>	<p><b>पण माझ्या ठेवींचा विमा कोण उतरविते ?</b></p> <p>तुमच्या ठेवींचा विमा, ठेव विमा आणि ऋण हमी निगमाकडून (डीआयसी जीसी) उतरविला जातो. ती आरबीआयच्या संपूर्ण मालकीची एक सहाय्यक कंपनीसंस्था आहे.</p>
<p><b>That is ok, but how much premium would the Corporation charge?</b></p> <p>You do not have to pay any premium. However, the DICGC charges a nominal premium from the banks.</p>	<p><b>ते सर्व ठीक आहे. पण ह्यासाठी हा निगम किती हप्ता आकारणार ?</b></p> <p>तुम्हाला कोणताही हप्ता द्यावयाचा नाही. तथापि, मात्र डीआयसीजीसी बँकांना नाममात्र हप्ता आकारते.</p>
<p><b>If our banking system is robust, why do we need deposit insurance?</b></p> <p>Deposit insurance is an additional safety net provided to reinforce protection to your deposits, in case unforeseen situations when the bank is liquidated.</p>	<p><b>आपली बँकिंग प्रणाली जर बळकट आहे तर मग आपल्याला ठेव-विम्याची काय गरज आहे ?</b></p> <p>एखाद्या अकल्पित परिस्थितीत बँक बंद पडल्यास तुमच्या ठेवींचे संरक्षण वाढविण्यासाठी देण्यात आलेले, ठेव-विमा हे एक अतिरिक्त सुरक्षा जाळे आहे.</p>

**Please tell me briefly about your insurance scheme**

- The scheme insures all types of deposits (e.g., Savings Fixed, Recurring, etc.) but does not include deposits of foreign Government, the Central and a State Government or another bank or any deposits received outside India.
- The balance of principal together with interest accrued to each depositor as on the date of liquidation/cancellation or licence of the bank is fully settled by the Corporation up to a maximum ceiling amount (presently ₹1 lakh).
- For the purpose of the above ceiling, all the deposit accounts of a depositor (in the same capacity and in the same right) maintained across all branches of the failed bank are clubbed. However, loans availed in the same capacity along with interest is set off against the deposits and thereafter the claim is settled. Further, deposits maintained with different banks and in different rights and capacities are not clubbed. For example, an account maintained by Mr. 'A' in his personal capacity and another as the partner of the firm, in the same bank are treated as two different accounts for the purpose of deposit insurance and each account is eligible for a separate insurance cover to the extent of ₹1 lakh. Similarly, if Mr. 'A' and Mr. 'B' jointly hold two accounts with Mr. 'A' as first holder in one account and Mr. 'B' as the first holder in the second account, these two accounts (i.e., A+B and B+A) will be treated as separate accounts for the purpose of deposit insurance.

तुमच्या ह्या विमा योजनेबाबत कृपया मला थोडक्यात माहिती द्या.

- ही योजना , इन्श्युर केलेल्या बँकेमधील सर्व प्रकारच्या ठेवींचा (उदा. बचत , स्थिर, आवर्ती इत्यादि) विमा उतरविते , परंतु ह्यात विदेशी सरकार, केंद्र सरकार, राज्य सरकार ह्यांच्याकडून किंवा दुस-या एखाद्या बँकेकडून किंवा भारताबाहेरून मिळालेल्या ठेवींचा समावेश नाही.
- बँक बंद होण्या-या/बँकेचा परवाना रद्द होण्याच्या तारखेस, प्रत्येक ठेवीदाराच्या बाबतीत असलेले मुद्दल व त्यावरील व्याज ह्यांचे समायोजन, ह्या निगमांकडून (रु.1 लाखाच्या कमाल मर्यादेपर्यंत) केले जाते.
- वरील मर्यादेच्या संबंधात , एखाद्या ठेवीदाराने त्याच क्षमतेत व त्याच हक्काने , बंद/बुडालेल्या बँकेच्या सर्व शाखांमध्ये ठेवलेल्या सर्व ठेव खात्यांचे एकत्रीकरण केले जाते. तथापि , त्याच क्षमतेमध्ये घेतलेली कर्जे व त्यावरील व्याज, त्या ठेवीविरुद्ध सेट ऑफ केले जाते व त्यानंतरच तो दावा समायोजित केला जातो. ह्याशिवाय , निरनिराळ्या बँकांमध्ये व निरनिराळ्या क्षमता/हक्कां मध्ये ठेवलेल्या ठेवी मात्र एकत्रित केल्या जात नाहीत. उदाहरणार्थ, - श्री अ ह्यांनी वैयक्तिक क्षमतेमध्ये ठेवलेले खाते , आणि त्यांनी एखाद्या कंपनीचा भागीदार म्हणून त्याच बँकेत ठेवलेले खाते , हे ठेव विम्यासाठी दोन वेगळी खाती म्हणून समजली जातील आणि त्यातील प्रत्येक खाते रु. 1 लाख पर्यंतच्या वेगवेगळ्या विमा छत्रासाठी पात्र समजले जाईल. त्याचप्रमाणे श्री अ आणि श्री ब ह्यांची दोन संयुक्त खाती असून , ह्यातील एका खात्यात श्री अ हे प्रथम धारक, तर दुस-या खात्यात श्री ब हे प्रथम धारक असे असल्यास, ही दोन खाती (अ + ब व ब + अ) ठेव-विम्यासाठी दोन वेगळी खाती समजली जातील.

<p><b>Do I have to make a claim within a specified period like in any other insurance claim?</b></p> <p>No, the depositor need not make any claim. In the unlikely event of a bank failure, the official liquidator would make a claim on your behalf within 3 months of his/her assuming charges as liquidator and DICGC is bound to pay the valid insurance claims within 2 months from receipt of claim from the liquidator.</p>	<p>इतर कोणत्याही विमा-दाव्याप्रमाणेच मला एका विहित केलेल्या काळातच दावा करावा लागेल काय ?</p> <p>नाही. बँक बुडण्यासारख्या अवास्तव असंभव प्रसंगी ठेवीदाराने कोणताही दावा करण्याची गरज नाही. प्राधिकृत लिक्विडेटर म्हणून पदभार स्वीकारल्यानंतर 3 महिन्यांच्या आत प्राधिकृत लिक्विडेटर तुमच्या वतीने दावा करील , आणि डीआयसीजीसी, त्या वैध विमा दाव्या बाबतचे प्रदान शक्य तेवढ्या लवकर व कोणत्याही परिस्थितीत, लिक्विडेटर कडून तो दावा मिळाल्याच्या 2 महिन्यांच्या आत करील.</p>
<p><b>Anything else that I should know?</b></p> <p>As a depositor of a bank, you must know how safe your hard earned money is so that you can manage your risks. You could check whether the bank you are putting your money in is appearing in the list of banks insured by DICGC. You must also comply with all the KYC requirements for account opening and furnish complete information to the deposit taking bank so that claim settlement by DICGC, if required, is done without delay.</p>	<p><b>मी जाणून घेतले पाहिजे असे आणखी काही आहे काय ?</b></p> <p>एका बँकेचा ठेवीदार म्हणून , तुमच्या जोखमी सांभाळता येण्यासाठी , तुम्ही कष्टाने कमावलेला पैसा किती सुरक्षित आहे हे तुम्हाला समजलेच पाहिजे. तेव्हा तुम्ही ज्या बँकेत पैसा ठेवता ती बँक डीआयसीजीसीने विमा उतरविलेल्या बँकांच्या यादीत आहे काय हे तुम्ही तपासू शकता. त्याचप्रमाणे खाते उघडते वेळी केवायसी निकषही तुम्ही पूर्ण केले पाहिजेत व ठेवी स्वीकारणा-या बँकेला संपूर्ण माहिती दिली पाहिजे -त्यामुळे, तशीच आवश्यकता निर्माण झाल्यास , डीआयसीजीसीकडून दाव्याची तडजोड दाव्याचे समायोजन विनाविलंब केलीकेले जाईल.</p>
<p><b>How do I know more about deposit insurance?</b></p> <p>You can find more details at DICGC website <a href="https://www.dicgc.org.in">https://www.dicgc.org.in</a> or email your specific queries at <a href="mailto:dicgc@rbi.org.in">dicgc@rbi.org.in</a> or address your queries to :</p>	<p><b>ठेव-विम्यासंबंधाने मला अधिक माहिती कशी मिळू शकेल ?</b></p> <p>ह्या बाबतची अधिक माहिती डीआयसीजीसीच्या वेबसाईटवर ( <a href="https://www.dicgc.org.in">https://www.dicgc.org.in</a>) मिळू शकेल किंवा तुम्ही तुमचे विशिष्ट प्रश्न <a href="mailto:dicgc@rbi.org.in">dicgc@rbi.org.in</a> वर ई-मेलने ही विचारू शकता किंवा ते पुढील पत्त्यावर पाठवू शकता :</p>

**Deposit Insurance and Credit  
Guarantee Corporation (DICGC)**

Reserve Bank of India Building, Second Floor,  
Opp. Mumbai Central Railway Station,  
Byculla, Mumbai - 400 008  
Tel. No.: (022) 2308 4121

ठेव विमा व ऋण हमी निगम(DICGC)

ठेव विमा व ऋण हमी निगम, (DICGC),आरबीआय(2रा  
मजला), मुंबई सेंट्रल रेल्वे स्टेशन समोर, भायखळा, मुंबई -  
400008

टेलिफोन क्रमांक : (022) 2308-4121